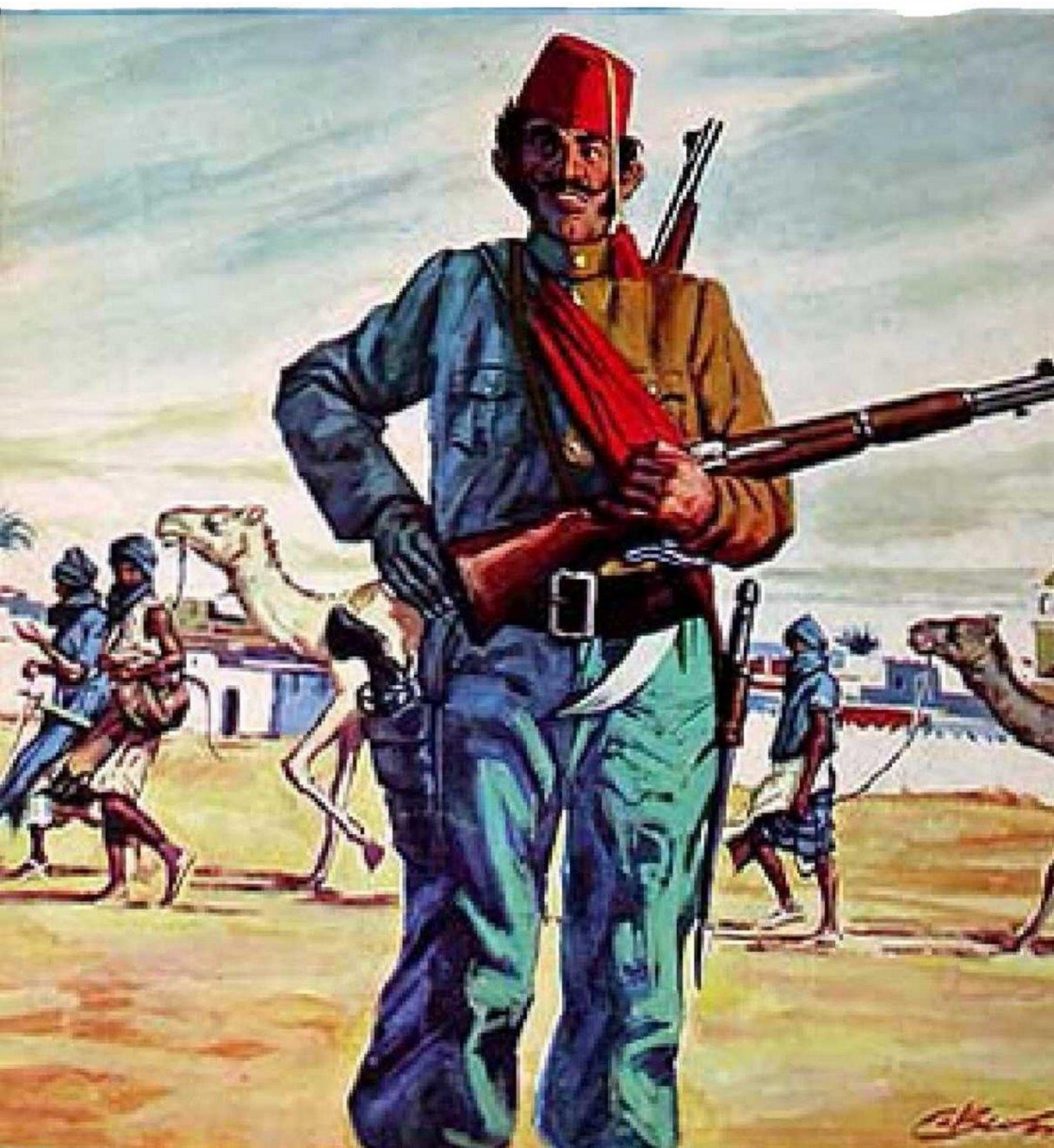
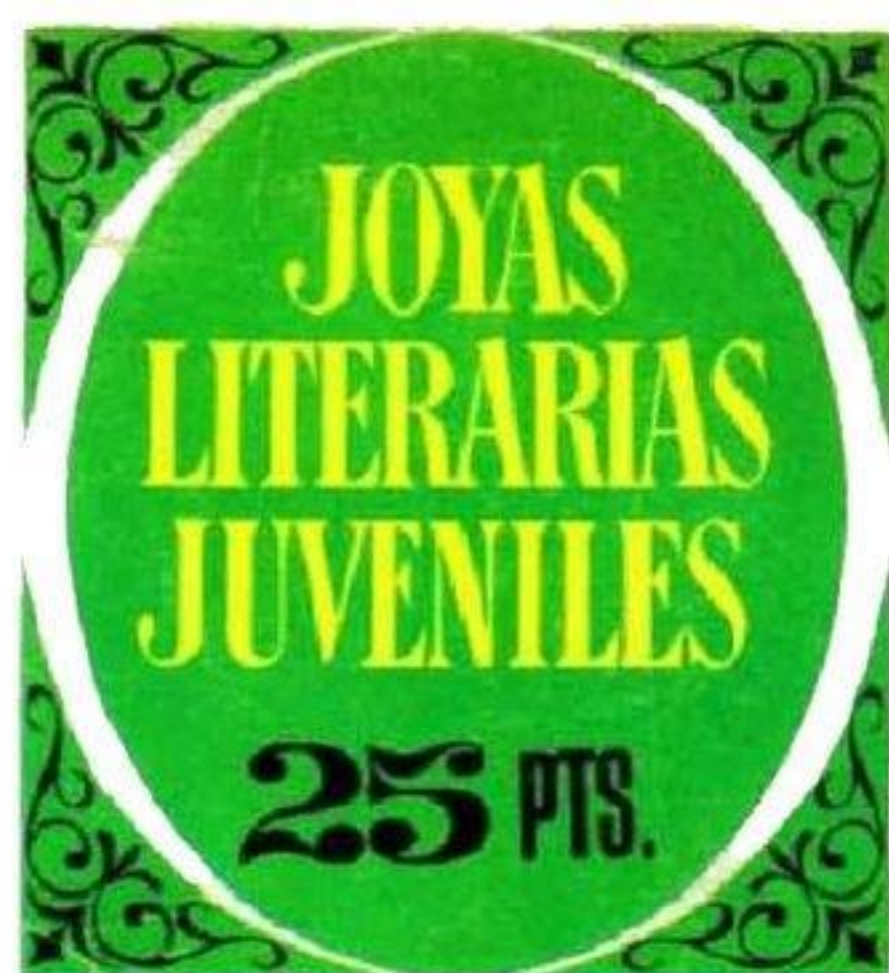


Alfonse Daudet

TARTARIN DE TARASCON

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR



Alphonse Daudet

TARTARIN DE TARASCON



DOS NEGOCIOS HABIA EN TARASCON, UN PUEBLECITO FRANCES DEL MEDIODIA, QUE HACIA EL AÑO 1890 RESULTABAN MUY PROSPEROS: LA VENTA DE ESCOPETAS DE CAZA...



...Y LA DE GORRAS, CONFECCIONADAS EXPRESAMENTE PARA LA PRACTICA DE DICHO DEPORTE.



EL LECTOR PENSARA QUE AQUEL ERA UN PUEBLO DE CAZA, PERO LA REALIDAD ERA MUY DISTINTA...



¡HURRA POR NUESTRO BRAVO PRESIDENTE!



Y, COMO SIEMPRE, ERA EL SEÑOR TARTARIN EL QUE MAS "PIEZAS" COBRABA.



...PUES NO QUEDABA EN TARASCON UNA SOLA PIEZA "CAZABLE". ENTONCES... ¿POR QUE RESULTABAN PROSPEROS TALES NEGOCIOS...? LA EXPLICACION HABIA QUE BUSCARLA UN DOMINGO CUALQUIERA...



Y ASI...CADA DOMINGO, AL LLEGAR A LOS ANTIGUOS TERRENOS DE CAZA, TENIA LUGAR EL MAS PINTORESCO DE LOS ESPECTACULOS.



Y, COMO SIEMPRE TAMBIEN, DESPUES DE LA "EMOCIONANTE" CACERIA, REUNIANSE TODOS EN CONMOVEDORA Y FRATERNAL CAMARADERIA.



LA "FRUGAL" COLACION DURABA CINCO HORAS, TRAS LA CUAL, INVARIABLEMENTE, COMENZABA EL SEÑOR TARTARIN A HABLAR DE REMOTAS GESTAS...

¡AQUELLOS TIEMPOS, CAMARADAS! VOLABAN LAS PERDICES A RAS DEL SUELO Y TRISCABAN MANADAS ENTERAS DE LIEBRES COMO PARA PARAR UN TREN...



"¿Y QUE DECIR DE LOS JABALIES...? UN FRÍO DÍA DE INVIERNO, ME TROPECE CON UN IMPRESIONANTE EJEMPLAR Y..."



¡TOMA PERDIGO NAZO GORDO...!

LOS RELATOS DEL SEÑOR TARTARIN ERAN FAMOSOS EN TODA LA COMARCA...

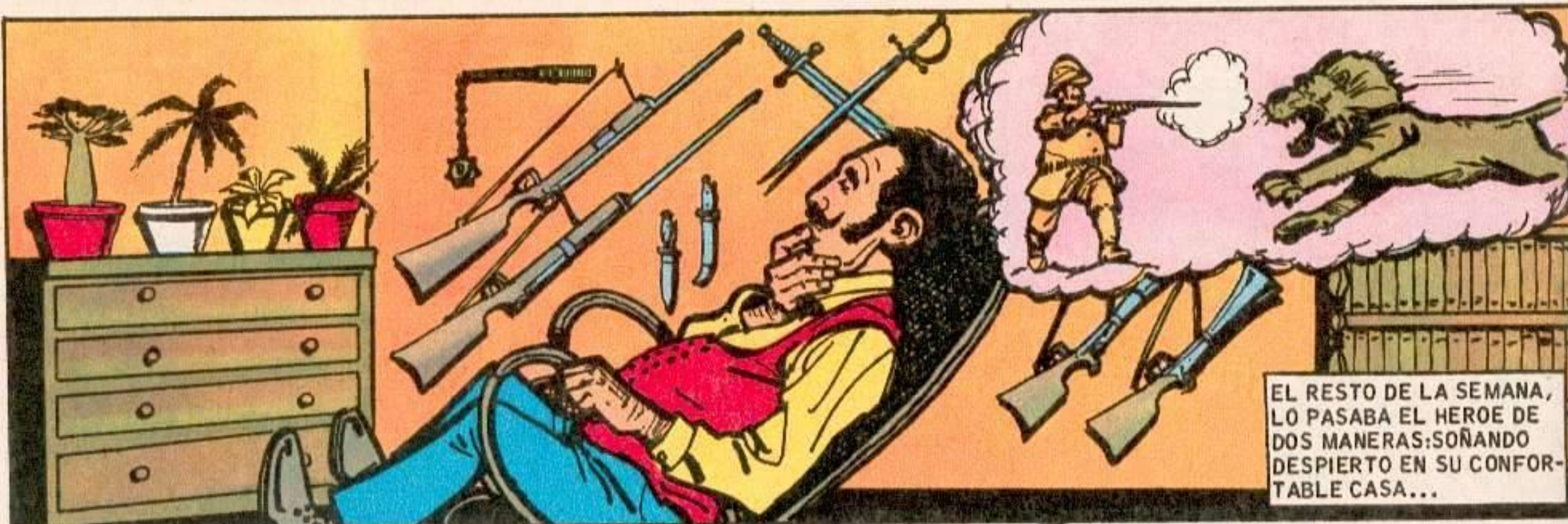
¡QUE TIEMPOS!

¡COMO DISFRUTARIA USTED, SEÑOR TARTARIN!



¡QUE VALIENTE!

¡NUESTRO PRESIDENTE ES UN HEROE!



EL RESTO DE LA SEMANA, LO PASABA EL HEROE DE DOS MANERAS: SOÑANDO DESPIERTO EN SU CONFOR-
TABLE CASA...

...O MOSTRANDO A SUS INTIMOS, UNA VEZ MAS, SUS PRECIADOS TROFEOS.

¡FIJENSE EN ESA MARAVILLA! ¡ES UN BAOBAB*AFRICA-
NO AUTENTICO!



¡TAN PEQUEÑO!

*BAOBAB: GIGANTESCO ARBOL TROPICAL.

¡NATURALMENTE, COMANDANTE BRAVIDA! ¿COMO QUIERE USTED QUE SE DESARROLLE UN BAOBAB EN TARASCON?



HUM...

¿NO ES CIERTO, BEZUQUET? ¿USTED, COMO BOTICARIO, SABE DE ESTO MAS QUE EL SEÑOR BRAVIDA, QUE ES COMANDANTE JUBILADO...!



PUES... SI, SIN DUDA ES UN BAOBAB, SEÑOR TARTARIN. ¡PERO TAN PEQUEÑO...!

PERO EL ASUNTO DEL BAOBAB EN UN TIESTO ERA LO DE MENOS. LO DE MAS, ERA QUE EL SEÑOR TARTARIN, CON EL TIEMPO, SE HABIA CONVERTIDO CASI EN UN MITO LOCAL...

ES QUE HAY QUE VER CUANTO SABE.

¡LO QUE NO ENTIENDO ES COMO SE RESIGNA A VEGETAR AQUI Y NO SE HA LARGADO YA EN BUSCA DE AVENTURAS...



¡ESO, ESO! TAMPOCO YO LO ENTIENDO...

Y TAMPOCO LO ENTENDIA JUANA, QUE POR SER EL SEÑOR TARTARIN SOLTERON EMPEDERNIDO, CUIDABA DE EL CON EJEMPLAR TERNURA.



¡BRR! SIEMPRE A LA BARTOLA SIN DAR GOLPE EL SEÑOR, LEYENDO MAMOTRETOS!

AUNQUE, A DECIR VERDAD, EL SEÑOR TARTARIN, COMO NUEVO QUIJOTE, TENIA SUS PROBLEMAS INTERIORES...



¿A QUE ESPERAS? TU DESTINO ESTA EN LAS AVENTURAS!

¡NO SEAS INSENSATO, TARTARIN! CON LO BIEN QUE VIVES, DE TUS SALUDABLES RENTAS...

HASTA QUE UN DIA, EN LA TERTULIA DEL CASINO LOCAL, BRAVIDA, EL BIZARRRO COMANDANTE JUBILADO, LANZO-LE UN RETO...

VAMOS, VAMOS, SEÑOR TARTARIN, QUE BIEN LE CONOCEMOS... ¿ESTA USTED DESEANDO IR A AFRICA A CAZAR LEONES? NO ES ESO LO QUE SIEMPRE DIJO?

¡GLUB...! YO... ES-TO...

UN RETO QUE RECOGIERON TODOS: EL JUEZ LA DEVEZE...

¡SIEMPRE SE LO OI DECIR, SEÑOR TARTARIN!



...EL INEFABLE CURA DE TARASCON, PADRE BATAILLET...

Y YO... EL OTRO DIA, ME DIJO USTED: "¡PADRE, NO ENVEJECERE TRANQUILO HASTA QUE CULMINE MI CARRERA DE CAZADOR, CON UN LEON POR LO MENOS...!"



...EL BOTICARIO BEZUQUET Y EL RESTO DE CONTER-
TULIOS, DE FORMA QUE...

USTED ES EL QUE HA CAZADO SIEMPRE MAYOR NUMERO DE GORRAS Y ES PRESIDENTE DE NUESTRA ASOCIACION...



SI, SI, CLARO... BUENO... PUES...

...BIEN PRONTO COMPRENDIO TARTARIN QUE DEBIA ADOPTAR UNA RESOLUCION DIGNA DE SU HISTORIAL... SI DE VERAS DESEABA QUE SU PRESTIGIO NO PASARA A OTRAS MANOS.

¡LES DEMOSTRARE QUIEN SOY! ¡IRE A LA CAZA DEL LEON!



TALES PALABRAS SIGNIFICARON UNA AUTENTICA CONMOCION LOCAL...



¡SE NOS LARGA DE CAZA MAYOR!

¡VIVA NUESTRO HEROE...!

¡ES VERDAD, JUANA! ¡TU AMO SE VA A AFRICA!

¡A CAZAR AL LEON...! ¡IDIOS MIO, QUIEN LO HABIA DE DECIR...!

¡MONSERGAS! ¡ESE NO SALDRA JAMAS DE ESTE RINCON, OS LO DIGO YO!



Y ASI FUE COMO COMENZO TODO. DESPUES DEL PRIMER "IMPACTO" EN EL CASINO, LA VERDAD ES QUE TARTARIN SE SENTIO OTRO HOMBRE...

¡TE EQUIVOCAS, INCREDULA! ¡PUEDES YA EMPEZAR A PREPARAR MI EQUIPAJE, HALA!



PE-PE-PE RO... ¿HABLA EN SERIO, SEÑOR?

¡EL POBRECILLO...! ¡QUE PENA...! ¡BUAAAA...!



¡ES UN VALIENTE!

VAMOS, CALMATE... ¡ES UN HEROE Y HA NACIDO PARA ESO...!



¡AL CUERNO LA ABULIA PUEBLERINA! ¡VIVAN LOS ARENALES, LOS GALOPES, LOS HURACANES, LOS LEONES!





TRANQUILIZATE...
SERA UN SOLDADO
TURCO, SIN DUDA.



SE EQUIVOCA USTED, CABALLERO. ¡SOY DE TARASCON Y VOY A AFRICA, A CAZAR LEONES!

¡SOPLA! ¿Y POR QUE
VISTE COMO UN
TURCO?



AFRICA, PERSIA, GRECIA, TURQUIA...
¿QUE MAS DA? TODO VIENE A SER LO
MISMO, ¿NO? Y COMO ESTE UNIFORME
LO TENIA YA EN CASA...



Y ESA ENORME CAJA... ESTARA LLENA DE BALAS, ¿VERDAD?

¡OH, NO, BUENA SEÑORA! ES MI EQUIPAJE DE CAZADOR.



UNA TIENDA DE CAMPAÑA
PRECIOSA... ARMAS ESPECIALES Y ARTILUGIOS PARA LA CAZA DEL LEON, ETCETERA, ETCETERA.



A DECIR VERDAD, NUESTRO HEROE MINTIO "UN POCO". PORQUE EL CONTENIDO DE LA CAJA ERA ESTE:

GAFAS OSCURAS
PARA EVITAR
LAS OFTALMIAS

TIENDA DE CAMPAÑA
PLEGABLE

REGALO DE
BEZUQUET
AL HEROE
DE
TARASCON
ARNICA
ESPADRILLO



Y EN TANTO EL TREN CORRIA HACIA MARSELLA, EN TARASCON...

¡BUAAA! POBRE -
SEÑOR TARTARIN,
CON LO BUENO QUE
"ERA"!

¡BUAAA!
¡UN HEROE!

¡REPORTENSE! LOS
MOZOS DE ESTACION
NO DEBEN LLORAR
JAMAS...!



¡PERO, CABALLEROS! TAMBIEN USTEDS? ¡VAMOS, SEÑOR LADEVEZE! ¿QUE ES USTED EL JUEZ LOCAL!

¡BUAAA...! Y YO EL BOTICARIO, Y ERA QUIEN LE APRECIABA MAS, ¡HA-LA! ¡BUAAA!



EL UNANIME DOLOR SOLO FUE LIGERAMENTE PALIADO CUANDO, DESDE EL BALCON DEL AYUNTAMIENTO, HABLO EL ALCALDE Y DIJO:

¡TARASCONENSES! NO ES MOMENTO PARA EL LLORIQUEO, SINO PARA EL REGODEO MUNICIPAL... PENSAD EN QUE EL SEÑOR TARTARIN CUBRIRA DE GLORIA EL NOMBRE DE TARASCON!



ENTONCES, LA MUCHEDUMBRE, APROVECHANDO SIN RESERVAS TALES PALABRAS, ABANDONO EL LLORIQUEO...

¡BRINDEMOS POR
EL SEÑOR TARTARIN!



...Y SE DECIDIO POR EL REGODEO.

¡OTRO BRIN...! ¡HIP! BRINDIS POR NUESTRO VALIENTE CAZADOR...!

¡Y OTRO...! ¡HIP...! POR SUS LEONES...! ¡HIP!



MUCHAS HORAS MAS TARDE, EN UNO DE LOS MUELLES DE MARSELLA...

¡AAAG! ¡FALTA MUCHO PARA LLEGAR A ESE DICHOSO BARCO?

NO PUEDO MAS...

¡AHI ESTA!



PERDONAD, ILUSTRE MARINO... ¿SOIS VOS POR UN CASUAL EL COMANDANTE DE ESE NAVIO TAN HERMOSO?

YO SOY, EN EFECTO, EL CAPITAN "BARBA-AZUL", DEL BARCO "EL ZUAVU" QUE PARTE PARA ARGELIA.



TENGO PASAJE... ¡SOY EL CAZADOR DE LEONES TARTARIN, DE TARASCON!

¡HUM! SUBA USTED ENTONCES Y ACOMODESE...



¡DEJAD LA CAJA YA, BUENOS MOZOS!



¡ADIOS, FRANCIA, PATRIA MIA! ¡ADIOS, VIDA VEGETATIVA Y ABU-LICA DE TARASCON!



SONARON TRES VECES LAS SIRENAS Y EL BARCO SE ALEJO DEL MUELLE...

¡PASO, DAMAS Y CABALLEROS, PASO!

¡OH, ES UN CAZADOR DE FIERAS!

ESO LE OI DECIR AL CAPITAN...



¡TEMBLAD, LEONES, TEMBLAD...!



¡ATENCIÓN, DESPEJEN CUBIERTA...! ¡MAR GRUESAAAA...!



TEMBLAD... LEON... LEONCITOS...

CRE... CREO QUE ME ESTOY PONIENDO UN POCO ENFERMO..



DOMINANDO SU MAREO, NUESTRO HEROE TRATA DE HALLAR UNA EXPLICACION RAZONABLE. SE DA A CONOCER Y, ENTONCES...



¡CUANDO SEPAN EN TARASCON QUE TENGO POR AMIGO A UN PRINCEPE...!



UNA "NOBLE" AMISTAD HABIA NACIDO... Y ENTRE LARGAS Y AMENAS CONVERSACIONES BAJO LA TOLDILLA...



...Y NOCHES DE "INOLVIDABLE RECUERDO" PARA NUESTRO HEROE...

¡UUUAAAAAH...! ¡PAREN!
¡PAREN ESTE BUQUE INFER-
NAL DE UNA VEEEEEZ...!



...LLEGO AL FIN "EL
ZUAVO"...

¡SO... SOCORROOOO...!
¡NOS HUNDIMOS...!
¡ESTA VEZ NOS HUN-
DIMOS...!



...AL TERMINO DE SU VIAJE ARGEL.

¿PERO QUE HUNDIMIENTO NI QUE NA-
RICES? ¡ESTAMOS LLEGANDO, ESO ES
TODO! ¡SON LAS MANIOBRAS DE ATRA-
QUE!

¡GLUB!



¡ARGEL, LA CIUDAD MISTERIOSA, PUERTA DE AFRI-
CA, ANTESALA DE LA LARGA RUTA CINEGETICA Y
EXCITANTE DE TARTARIN DE TARASCON...!



¡LLEGO TU HO-
RA, VALIENTE!



¡ADIOS, SEÑOR TARTARIN, Y BUE-
NA SUERTE CON SU CAZA! ¡JO, JO!



¿POR QUE SE RIE DE ESE MODO TAN
INNOBLE EL CAPITAN, AL TEZA?



PORQUE PARA CAZAR LEONES HAY
QUE IR MUY AL SUR, AMIGO... ¡EN FIN,
USTED LO SABRA YA SIN DUDA...!

¡AH, NATURALMEN-
TE QUE LO SE! ¡IRE AL
SUR, NO FALTA MAS!

DE MOMENTO, IREMOS A
UN BUEN HOTEL, DONDE
DESCANSAREMOS UN PAR
DE DIAS...



¡AAA! ¡COMO
PESA ESTA CON-
DENADA CAJA!

¡BRR! ¡NO
PU... PUEDO
MAS!

"SU ALTEZA IMPE-
RIAL" GREGORY DE
MONTENEGRO SA-
BIA, EVIDENTEMEN-
TE, VIVIR LO QUE SE
DICE BIEN...

¡HUM! NUNCA HUBIERA DI-
CHO QUE LOS PRINCPES TU-
VIERAN TANTO APETITO...



¡CUAN POCO SOSPECHABA NUESTRO HEROE LA CLASE DE
INDIVIDUO CON QUIEN SE ESTABA GASTANDO SU DINERO!

¡LLEVA TRES HORAS
TRAGANDO!





ANTES ES PRECISO QUE CONOZCA
USTED BIEN LA TÍPICA Y EXOTICA CIU-
DAD DE ARGEL, AMIGO MIO...

¡ME IMPORTA UN RABA-
NO Y CON PERDON, ALTEZA!
¡YO VINE A CAZAR LEO-
NES! ¿COMPRENDE?



...EL "PRINCIPE" CONSIGUIO QUE TARTARIN DEMORARA POR
ALGUNOS DIAS SU PARTIDA. MAS, UNA NOCHE...

¡ESTO NO HAY
QUIEN LO AGUAN-
TE! ME ABURRO
MAS QUE EN MI
PUEBLO...



¡DECIDIDO! HARE UNA PEQUEÑA SA-
LIDA... ¡MENUDA SORPRESA LE DARIA
AL "PRINCIPE" SI
MAÑANA PUDIE-
RA MOSTRARLE
YA MI PRIMER
LEON!



DOS HORAS MAS TARDE, NUESTRO HEROE SE
HALLABA YA BASTANTE ALEJADO DE LOS
ARRABALES DE ARGEL...

¡SOPLA...!
ESTO... ¡SON
HUELLAS DE ESA
FIERA!



...¡SOFOCADO POR LA EMOCION DE AQUELLA SU
PRIMERA Y, AL PARECER, IMPREVISTA Y TRIUN-
FAL SALIDA...!

¡HUELLAS
DE LEON!



¡EH...? ESE
RUIDO... ¡EL
LEON...! ¡UN
LEOON!



EN AQUELLOS INSTANTES, SURGIO EN SU MENTE EL RECUERDO DE
LA APOTEOSICA DESPEDIDA DE QUE FUE OBJETO AL PARTIR Y DE
TODO CUANTO LOS DE TARASCON ESPERABAN DE EL...

¡POR ELLOS, TARTARIN, Y POR TU PRESTIGIO COMO PRE-
SIDENTE DE LA "ASOCIACION" DE CAZADORES DE GORRAS"...!

EL RUIDO DE PISADAS DE UN ANIMAL,
SIN DUDA ALGUNA, SE IBA APROXIMAN-
DO MAS Y MAS... ¡EL CORAZON DE TAR-
TARIN PARECIA GALOPAR COMO UN CA-
BALLO DE CARRERAS...!



¡AHORA, MU-
CHACHO...



¡BANG!

¡EL RUGIDO! ¡AHO-
RA OIRE EL RUGI-
DO DE LA FIERA,
PORQUE LE DI...!

PERO INEXPLICABLEMENTE, EL RU-
GIDO SE TRANSFORMO EN ALGO MUY
DISTINTO...



¡DIABLOS! ¡YO JURARIA
QUE ES... ¡EL REBUZNO
DE UN BURRO!

TAN DISTINTO, COMO LAS CONSECUENCIAS QUE DE SU PRIMERA SALIDA ESPERABA OBTENER TARTARIN...



¡ASESINOOO...!
¡AHORA VERAS!



¡ME HAS
MATADO EL
BORRICO...!

¡AAAAH...!
¡SOCORROO...!
¡AUXILIOOO...!

¡TE VOY A
DESOLLAR...!

NUNCA SUPO TARTARIN DE DONDE EXTRAJO FUERZAS PARA REGRESAR A ARGEL Y VOLVER A SU HOTEL, Y A LA MAÑANA SIGUIENTE...



¡DURO CON EL, MU-
JERCITA MIA, QUE AHO-
RA VOY YO A DARLE
EL RESTO...!



¡A MIIII...!
¡FAVOOR...!



¡PERO, AMIGO MIO...! ¿DE
DONDE DIABLOS SALE US-
TED?

BU... BUE-
NOS DIAS, AL-
TEZA.



TUVE... TUVE PESADILLAS, ESO ES TODO. ¡SE-
PA, ALTEZA, QUE CUANDO LOS DE TARASCON
TENEMOS PESADILLAS... ¡ILAS VIVIMOS COMO
SI FUERAN REALES!



Y AHORA, OIGAME BIEN, "PRINCI-
PE" GREGORY: MAÑANA TOMO LA
DILIGENCIA QUE SE DIRIGE A MI-
LIANAH, HACIA EL SUR... ¡RE-
CUERDE QUE VINE A CAZAR LEO-
NES!



¿EH...? ¡PAR-
DIEZ, MIRE ESO,
ALTEZA!



¡UNA LIMOS-
NA...! ¡UNA
LIMOSNA,
NOBLES EU-
ROPEOS.

¡BRRR! ¡HUMILLAR DE SEMEJANTE MANE-
RA A ESOS NOBLES ANIMALES...!

¡BAH! ES CORRIENTE
AQUI, AMIGO MIO. ¡ESE
LEON ES VIEJO, CIEGO
Y MANSO COMO UN COR-
DERO!



¡MERECEIS UNA
BUENA LECCION,
MISERABLES!

¿EH...?



AQUELLA NOCHE, EL "PRINCIPE" CONSIGUIÓ, NO OBS-
TANTE, DE SU GENEROSO AMIGO, UNA PROMESA...

¡ES UNA LOCURA PARTIR, EN SEMEJANTE ESTADO!
DEJE QUE CICATRIZEN ESAS HERIDAS... Y REPON-
GASE DE LA PALIZA.



¡BRR! ESTÁ BIEN,
ALTEZA... ¡ME QUEDA-
RE DOS DÍAS MÁS!

¡BRAVO! ¡DOS DÍAS MÁS A LA
SOPA BOBA, Y EN ESE TIEMPO BUS-
CARE LA OCASIÓN PROPICIA PARA
APODERARME DE TODO SU DINERO!



CLARO ESTÁ QUE ENTRE EL DESEO DEL "PRIN-
CIPE" Y LAS NOBLES ANSIAS-REINVINDICADO-
RAS DE SU MALTRECHO PRESTIGIO-DE TARTARIN...



...MEDIABA POR LO MENOS LA MISMA DISTANCIA QUE HAY ENTRE ARGEL Y MILIANAH, CUYA
DILIGENCIA ESPERO NUESTRO HEROE EN LA CALLE, HASTA EL AMANECER...



¡BIEN, DEJAD
AQUI LA CAJA
Y TOMAD ES-
TAS MONEDAS!

¡GRACIAS,
"SIDI"!

¡UF! ¡Y
COMO PE-
SA...!

¡YA TENIA
GANAS DE
VERME EN
RUTA DE UNA
VEZ...! SI
LLEGO A HA-
CERLE CASO
A ESE PRIN-
CIPE, ME HU-
BIERA PASA-
DO EL RESTO
DE MI VIDA
EN EL HO-
TEL!



¡SOOO...! ¡DILIGENCIA
A MILIANAH...!

¿ESA... ESA "CAJITA" VA
TAMBIEN CON VOS, "SIDI"?



¡NATURALMENTE, MAYORAL! ¡ES
MI EQUIPAJE DE CAZADOR!
¡DE CAZADOR DE
LEONES!

¡POR ALA...! ¡PO-
NEDLA SI PODEIS
AHI ATRAS...



¡NO PUEDE...! ¡NO PUEDE
ARRANCAR ESTE TRASTO CON
SEMEJANTE CARGA, "SIDI"!



¡BRR! ¡PERO, QUE CLASE DE
MAYORAL ERES, AMIGO? ¡VE-
RAS TU AHORA COMO ARRAN-
CA...!







¡LEONES, EN LAS MISMAS CALLES DE ARGEL...! ¡ESO ES IMPRESIONANTE!



¡HUM! ¡A MI ME LO VA USTED A CONTAR, SEÑORA!

"COMO QUE TUVE QUE LIARME A BRAZO PARTIDO CON DOS CAZADORES FURTIVOS, QUE INTENTABAN DISPUTARME LA PELIGROSISIMA PRESA"...



¡MILIANAH...! ¡HEMOS LLEGADO...!



EL GRITO DEL MAYORAL CORTO EN SECO EL "ESCALOFRIANTE" RELATO DE NUESTRO HEROE QUIEN, MINUTOS MAS TARDE...



¡ADIÓS, VALEROSO CAZADOR...! ¡CREO QUE JAMÁS PODRE OLVIDARLE...!



PERDONAD, NOBLE ANCIANO BEREHERE... ¿POR DONDE SE VA PARA CAZAR LEONES?

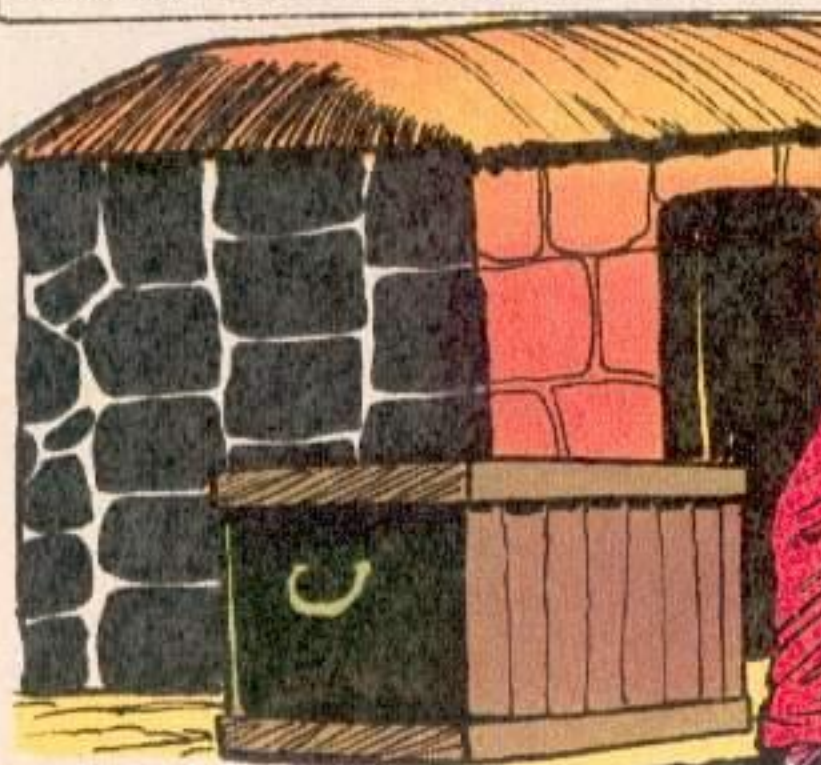


"¡SÍ!" TENER QUE IR A DESIERTO... SEGUIDO, SIEMPRE SEGUIDO...



¡GRACIAS, NOBLE HIJO DEL NEGRO CONTINENTE!

Y CONFIANDO LA PESADA CAJA AL ANCIANO...



VOLVERE A POR ELLA OPORTUNAMENTE, AMIGO MIO... TOMAD ESTA DADIVA.



HARE BIEN EN DEJAR AQUI PARTE DE MI VOLUMINOSO EQUIPAJE, PARA EMPEZAR A TANTEAR EL TERRENO.



...SE INTERNO EN EL DESIERTO, INCAPAZ DE SOSPECHAR QUE, A POCOS METROS DE EL...

¡ESTUPIDO! NO IMAGINA QUE LE VENGO SIGUIENDO DESDE ARGEL...





EL MOMENTO PROPICIO SE ACERCA... ¡ESTA VEZ NO SE ME ESCAPARÁ!



¡EL LEÓN!

POR SU PARTE, LLEVANDO CONSIGO AUN SOBRE SU ANIMO LAS HUMILLANTES CONSECUENCIAS DE SUS SALIDAS EN ARGEL, TARTARIN CABALGABA DESIERTO ADELANTE CON UNA SOLA OBSESION.



¡LA PIEL DE UN LEÓN, ESO, ESO! ¡COMO PALIDECERAN DE ASOMBRO EN TARASCON, CUANDO BRAVIDA LA ENSEÑE A TODOS!



DE PRONTO, NUESTRO HEROE LANZO UNA EXCLAMACION DE ASOMBRO...

¡PISADAS...! ¡AUTENTICAS PISADAS DE LA FIERA...!



EN EFECTO, ESTABA EN LO CIERTO: ¡ERAN PISADAS DE LEÓN...!



¡Y ESTA VEZ NO ME EQUIVOCO...!



MAS FUERTE AUN QUE SU TENACIDAD Y SU BRAVURA, QUE SU DUREZA Y QUE TODO SU HEROISMO, FUE LA INTENSA EMOCION QUE REPENTINAMENTE SINTIO...

¡NO ME EQUIVOCO, CAMELLO! ¡CAMELLO DE MI ALMA! ¡YUPIIIII!



¿ERES CAPAZ DE COMPRENDERME, "MUCHACHO"? ¿SI? PUES ESCUCHA BIEN ESTO:

TE VOY A ATAR A UNO DE ESOS ARBUSTOS Y VAS A PERMANECER QUIETECITO, ESPERANDO QUE TU AMO REGRESE. ¿ENTENDIDO...?



Y MAS FUERTE TODAVIA QUE AQUELLA EMOCION ERA SU AMOR PROPIO, EL RECUERDO DE SUS PAISANOS, EL ORGULLO DE SER, YA PARA SIEMPRE...

¡PRESIDENTE A PERPETUIDAD DE LA ASOCIACION DE CAZADORES DE GORRAS! ¡HEROE LOCAL HASTA EL FIN DE MIS DIAS...! ¡AH, BELLACO DE BRAVIDA, TIEMBLA!



¡TEMBLAD, LEONES, TEMBLAD...! ¡YUPIIIII!

¡Y VOSOTROS, VECINOS DE TARASCON, DE BAUCALIRE, DE AVIÑON, DE TODO EL VALLE DEL RODANO, DE FRANCIA ENTERA! ¡VUESTRO HEROE SE DISPONE A DAR FE DE VIDA DE SU ETERNA CREDENCIAL...!



¡LA ETERNA CREDENCIAL DEL... DEL...! ¡AAY! ¿QUE... QUE... QUE HA SIDO ESO...?



¡UN RU... RUGIDO DE LEOON...!



¡NO, NO, TARTARIN! ¡ES TU REPUTACION, TU PRESTIGIO, TU HONOR, TU ETERNA CREDENCIAL DE HEROE...! ¡NO HUYAS, ESTA ES TU OCA-SION!



¡ATRAS, INSENSATO...! ¡VUELVE ATRAS Y REGRESA SANO Y SALVO AL PUEBLO, ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE...!



¡ALEJATE DE MI, TENTACION AVIESA Y CRUEL!



¡ADELANTEEE...!



Y CONFORME AVANZABA EN POS DE LAS CLARAS HUELLAS SOBRE LA ARDIENTE ARENA DEL DESIERTO... ¡OTRO IMPRESIONANTE RUGIDO ATRONO EL AIRE!

¡AUUUUURGH...!

¡ADELANTE, ADELANTE...! ¡AHORA O NUNCA!



ESE "SONO" CERQUITA... LO CUAL SIGNIFICA QUE LA FIERA ANDA POR AHI DELANTE. ¡LLEGO EL MOMENTO DE ESTABLECER EL APOSTADERO!



LO DEL APOSTADERO LO HE LEIDO MUCHAS VECES EN MIS LIBROS DE CACERIAS, QUE TENGO EN CASA...



A cartoon illustration of a soldier in a red cap and green pants, lying on his back on a sandy beach. He is holding a rifle across his chest and a dagger in his right hand. A speech bubble above him says "¡VALOR, TARTARIN, VALOR...!".

A man with a beard, wearing a red turban and a yellow garment, is shown in profile, aiming a long-barreled rifle. The background is a stylized, abstract landscape with horizontal bands of yellow and orange, suggesting a desert or a sunset. A speech bubble is visible above the man's head, but it is empty.

EL CORAZON DE NUESTRO HEROE SALTABA COMO UN SALVAJE CORCEL DESBOCADO...¡Y NO HABIA PARA MENOS!



¡GR RR RRRR...!

¡MI ABUELA, QUE RUGIDOS!

¡VALOR, MUCHACHO, VALOR...!
¡ES TU OPORTUNIDAD...!

¡YUPIIIII!

¡EL HUMO DE LA POLVORA Y LOS AGONIZANTES RUGIDOS DE LA FIERA, HICIERON EL RESTO...!

NÓ PODIA MAS...AQUELLO RESULTABA SUPERIOR A CUANTO EL HABIA IMAGINADO. SE AGACHO AL FIN, TREMULO DE EMOCION...

¡SUCUMBISTE FINALMENTE, REY DE LA JUNGLA...! ¡TERROR DEL AFRICA NEGRA! ¡DIABLO DEL DESIERTO!



Y FUE ENTONCES, EN AQUEL PRECIOSO MOMENTO CUANDO...

¡ALGO LE HA OCURRIDO!

¡POR ALA, VAMOS, DEPRISA...!



...¡NUESTRO HEROE SE LLEVO SIN DUDA LA MAS INAUDITA SORPRESA DE SU VIDA...!

¡NO...!



¡EL "SIDI" QUE NOS GOLPEO EN ARGEL! ¡NOS HA MATADO EL LEON...!

¡LOS MENDIGOS DEL LEON VIEJO, CIEGO E INOFENSIVO...!

¡ASESINOOOO...!



¡A EL...! ¡ESCARMENTEMOSLE DE UNA VEZ...!

¡NO ESCAPARA...!



¡NO...! ¡PERDON...! ¡YO, QUE SABIA, CARAMBA...! ¡SO...SO... SOCORROOO...!



¡NO! ¡NOOO!



¡TOMA, ESTO POR LO DE ARGEL...! ¡Y ESTO POR HABERNOS MATADO EL LEON...!



¡DEJAME QUE LE PEGUE YO TAMBIEN UN POQUITO...! ¡BUAAAA...! ¡Y CON LO BIEN QUE NOS GANABAMOS LA VIDA CON EL POBRE LEON! ¡BUAAAA...!



LOS GRITOS RESONARON CON DRAMATICOS ECOS, LLEGANDO HASTA ALGUIEN A QUIEN CONOCEMOS MUY BIEN.



¿QUE DIABLOS LE HABRA OCURRIDO A ESE CAZADOR PAPANATAS...?



¡AAAGH...! ¡SO...
SOCORROO!

Y SIN DUDA ALGUNA HUBIERA NUESTRO HEROE ACABADO ASI
SUS DIAS, DE NO SER POR...



¡RESISTA, AMIGO, QUE
AQUI ESTOY YO...!



¡VAMOS, FUERA! ¡MIRA, ALGUIEN
VIENE EN SU
AYUDA!



BUENO... ¡YA TIE-
NE LO SUYO!



NO ME EQUIVOQUE,
ERA TARTARIN... ¡Y
QUE PALIZA LE HAN
DADO AL POBRE!

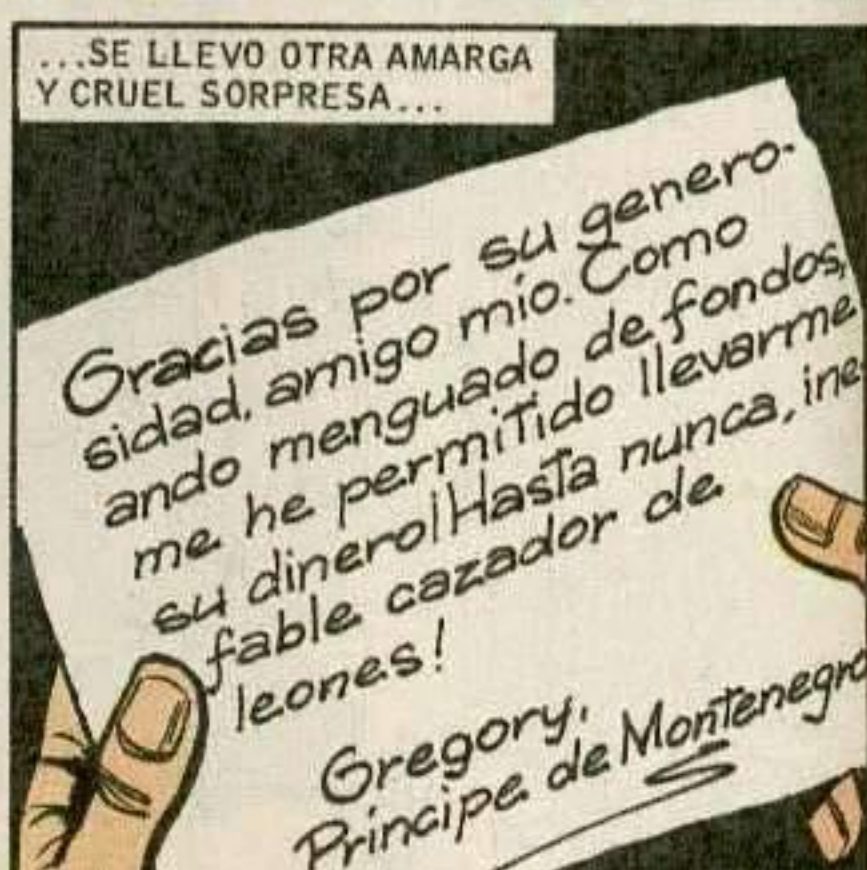


AUNQUE, BIEN MIRADO, ESTO FA-
CILITA MIS COSAS... ¡AL FIN Y
AL CABO, LE HE SEGUIDO PARA
DESVALIJARLE DE SU DINERO!



CUANDO, UNA HORA MAS TARDE, TAR-
TARIN RECIBIO EL CONOCIMIENTO...

¿EH? ¡SANTO
CIELO! ESTOY
VIVO...



... SE LLEVO OTRA AMARGA
Y CRUEL SORPRESA...

Gracias por su genero-
sidad, amigo mio. Como
ando menguado de fondos,
me he permitido llevarme
su dinero! Hasta nunca, ine-
fable cazador de
leones!

Gregory,
Principe de Montenegro



¡MISERABLE
BELLACO...!
¡ME ESTUVO
SIGUIENDO
DESDE ARGEL!
¿ESA ERA TU
"AMISTAD",
EH?



PERO TARDE ERA YA PARA LAMENTACIONES. Y OLVIDAN-
DO AL DESAPRENSIVO "PRINCIPE" Y A LOS MENDIGOS QUE
LE APALEARON...

¡UF! MENOS MAL QUE ME HAN DE-
JADO EL CUERPO DEL POBRE LEON... ¡DEBO DESO-
LLARLO Y ENVIAR SU PELLEJO A TARASCON, SEGUN
LO PROMETIDO!



SOLO ASI BRAVIDA Y TODOS LOS DEMAS SE CONVENCERAN DE QUE HE TRIUNFADO...



AL AMANECER, ACABADA SU SINIESTRA TAREA, PUSO LA PIEL DEL LEON A SECAR...
¿QUE HACES TU AHI MIRANDOME, MALDITO CAMELLO?
¿PUEDES LARGARTE! ¡VAMOS, FUERA!



¡DEBO VOLVER A MILIANAH Y TOMAR LA DILIGENCIA PARA REGRESAR A ARGEL! ¡NO TENGO UN CENTIMO, CAMELLO ESTUPIDO! ¡VAMOS, VETE YA DE UNA VEZ!



¡BRR! ¡JURO QUE NO VOLVERE A TARASCON SIN DESPELLEJAR TAMBIEN A ESE BELLACO DE PRINCIPE QUE ME HA ROBADO CUANTO POSEIA...!



ALGUNAS HORAS DESPUES, DE-
RRENGADO, MUERTO DE SED Y
DE HAMBRE, TARTARIN ALCAN-
ZO A DURAS PENAS EL ADUAR...

¡OH, «SAID»...!



¡VALIENTE «SAID», HA MATADO
FEROZ LEON! ¡VALIENTE «SAID»!



¡MENOS COBA Y DAME LA CAJA
CON MI EQUIPAJE! QUIERO REGRE-
SAR A ARGEL!

¿CAJA, «SAID»? ¡OH
NO! ¡YO NO TENER
YA CAJA!

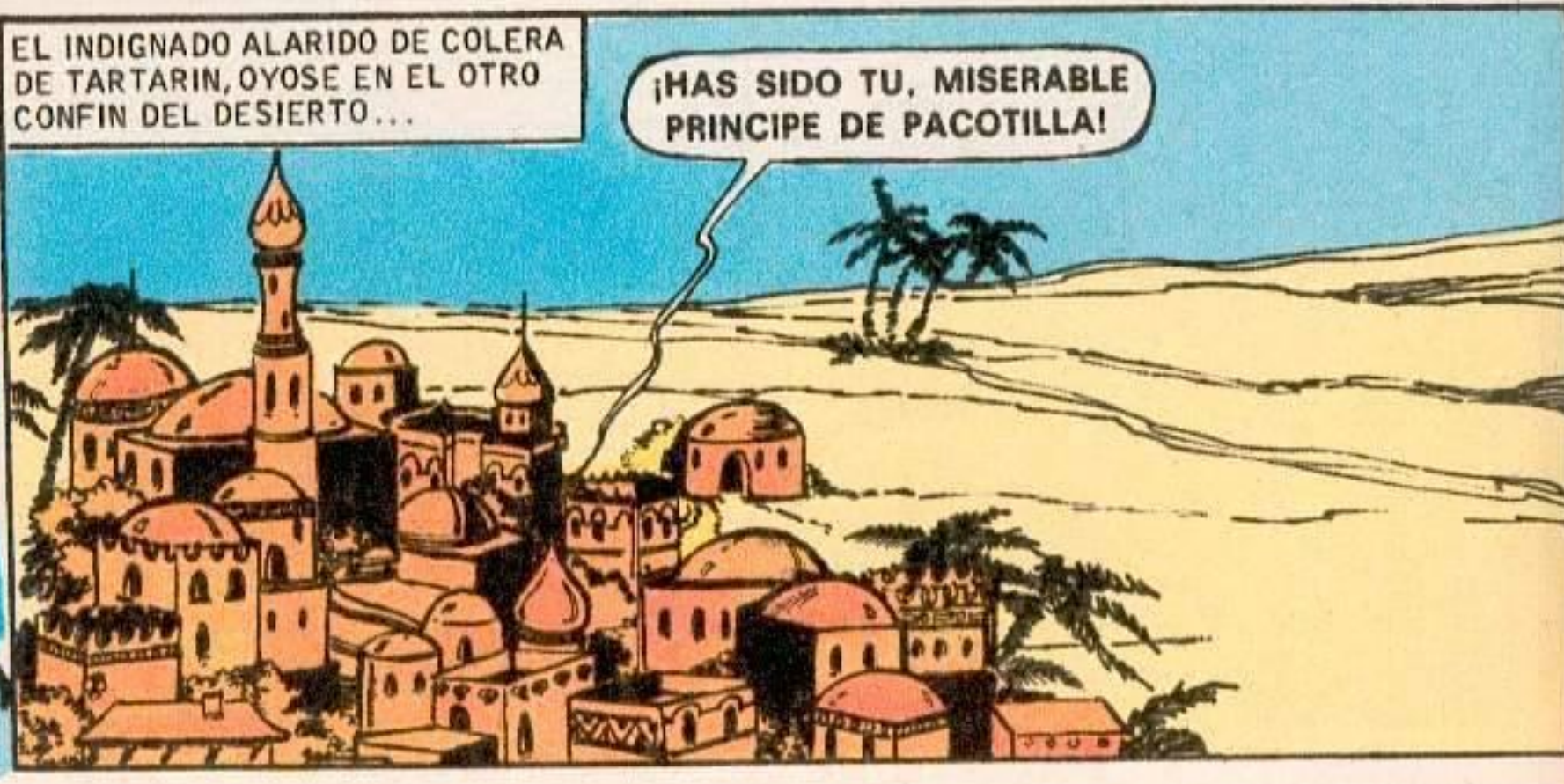


¿QUE QUIERES DECIR, BEREBERE? ¡HABLA
CLARO O TE «DESGUAZO» A TI TAMBIEN CO-
MO A ESE
LEON!

¡LA CAJA NO TENER,
«SAID»! ¡LA CAJA VENIR A
RECOGERLA EUROPEO...



...QUE DI-
JO SER TU
AYUDANTE,
«SAID»!



EL INDIGNADO ALARIDO DE COLERA
DE TARTARIN, OYOSE EN EL OTRO
CONFIN DEL DESIERTO...

¡HAS SIDO TU, MISERABLE
PRINCIPE DE PACOTILLA!







¿SE DA CUENTA, CAPITAN? ¡AH, Y LA DE LEONES QUE QUEDARON TENDIDOS! PERO NO TUVE TIEMPO DE DESOLLARLOS A TODOS.

¡NI QUE ME LO HUBIERAN JURADO! ¡ES USTED UN HEROE TREMENDO, SEÑOR TARTARIN!



LO DICHÓ, AMIGO MIO: DENTRO DE DIEZ DIAS ESTARE DE REGRESO Y LE LLEVARE A USTED GRATIS A FRANCIA. ¡Y NADA DE GRACIAS...!



Y CUANDO EL CAPITAN DEL "ZUAVO" LLEGO A MARSELLA, CUMPLIO LO PROMETIDO, ENVIANDO POR CORREO EL VALIOSO TROFEO A TARASCON, DONDE...

¡MIREN, MIREN...! ¡LO HA ENVIADO EL SEÑOR TARTARIN DESDE LA SELVA AFRICANA...!

¡UN LEON...!

¿EH...? ENTONCES... ENTONCES...



...¡ES CIERTO! ¡ES UN HEROE...! ¡EL SEÑOR TARTARIN HA CUMPLIDO SU PROMESA...!



LA GLORIOSA NOTICIA CORRIO POR TARASCON COMO UN REGUERO DE DINAMITA, HACIENDO ESTALLAR EL ENTUSIASMO DE TODOS SUS HABITANTES.

¡HURRAAAA...!

¡CIUDADANOS...! ¡UN HURRA POR NUESTRO PRESIDENTE DE LA "ASOCIACION DE CAZADORES DE GORRAS"...!



Y AHORA, ESCUCHAD ESTO... EL CAPITAN DEL BUQUE "ZUAVO", QUE HA ENVIADO ESTE TROFEO, ASEGURA EN ESTA CARTA DE NUESTRO HEROE LLEGARA DENTRO DE TRECE DIAS JUSTOS...



¡PUES HAY QUE PREPARARSE PARA DARLE EL RECIBIMIENTO QUE MERECE!

¡TIENE USTED RAZON, PADRE BATAILLET!

¡SE LO HA GANADO...!



ENTRETANTO, LEJOS, EN ARGEL...

¡HUM! ¡QUE GANAS TENGO DE EMBARCAR DE UNA VEZ Y LLEGAR A TARASCON...!



¿LO VES? ¡SI ME HUBIERAS HECHO CASO, NO HABRIAS SUFRIDO TANTO CON TUDICHOSA MANIA DE CAZAR LEONES!

¡FUERA, ESTUPIDO...!



¡FUERAAA...! ¡ES INUTIL YA QUE SIGAS TENTANDOME CON TUS PESADAS SUGERENCIAS...!



¡FUERA...! ¿EH...?
¡GLUB! ¡EL CAMELLO!



¿PERO ES QUE TE HAS PROPUESTO
SEGUIRME POR DOQUIER? ¡SE ACABO!
¡OLVIDAMEEE...!



Y LLEGO EL DIA DESEADO. EL "ZUAVO" REGRESO EN
LA FECHA PREVISTA POR SU CAPITAN, EL CUAL...
VAMOS, SEÑOR TARTATIN, A BORDO... ¡POCO CON-
TENTOS SE PONDRAN EN
SU PUEBLO CUANDO
LE VEAN LLEGAR!

¡HUMINO LO SABEN.
¿ENVIO USTED EL
PELLEJO DEL LEON,
VERDAD?

...SILENCIO LA CARTA QUE HABIA
ESCRITO, NOTIFICANDO LA PROXI-
MA LLEGADA DEL HEROE.



DESDE LUEGO. UNICAMENTE
ADJUNTE UNA NOTA QUE REZA-
BA: "PIEL DE UNO DE LOS MU-
CHISIMOS LEONES ABATIDOS
POR EL SEÑOR TARTARIN DE
TARASCON".



¡ES USTED MI
PADREEE...!

SONARON LAS SIRENAS DEL NAVIO Y ESTE COMEN-
ZO A ALEJARSE DEL MUELLE... ENTONCES OCU-
RRIÓ ALGO SINGULAR.



¡CHOOOF!



¡NO...! ¡EL CAMELLO...!
¡OTRA VEZ EL MALDITO
CAMELLOOO...!



¡ME VIENE SIGUIENDO POR
TODAS PARTES, CAPITAN!
¡SE HA CONVERTIDO EN
MI NEGRA SOMBRAAA!

HUM... ES UN EJEM-
PLO DE FIDELIDAD
EJEMPLAR, AMIGO
MIO. ¡HARE QUE LO
SUBAN A BORDO!



INSTANTES MAS TARDE...



LO TRANSPORTARE GRATIS
TAMBIEN HASTA MARSELLA,
SEÑOR TARTARIN. EL POBRE
ANIMAL LO MERECE.

NUESTRO HEROE SE CONFESO QUE EL CAPITAN TENIA SOBRADA RAZON, PERO...



HE OIDO QUE PERTENECE A UN BRAVO CAZADOR DE FIERAS...

¡SI, A UN TAL SEÑOR TARTARIN DE TARASCON, MATADOR DE LEONES!

¡OH, QUE VALIENTE!



¿SE REFIEREN USTEDES AL HEROE DE LA SELVA? AHI LO TIENEN, AHI LO TIENEN... ¡ES INTIMO AMIGO MIO!

¡OOH!

¡AAA!



Y, ¡OH, MANES DEL DESTINO...! EN SU VIAJE DE REGRESO A LA PATRIA, TARTARIN NO SINTIO EL MENOR MAREO...

...Y ENTONCES, SIN VACILAR, APUNTE UNO DE MIS RIFLES Y, ¡BANG, BANG! TUMBE A TRES LEONES DEL ATLAS Y BLA...BLA...BLA...



Y A SU LLEGADA A MARSELLA...

¡ADIOS, VALIENTE CABALLERO!

¡SUERTE, SEÑOR TARTARIN DE TARASCON!



Y AHORA, ESCUCHA BIEN LO QUE VOY A DECIRTE: DEBO ACERCARME A COMPRAR TABACO PARA MI PIPA...



¡TU ESPERA AQUI, QUIETECITO! ¿ENTENDIDO...?



¡OLVIDAME, "MUCHACHO"! ¡JO, JO, JO...!

JADEANTE-MAS POR LA EMOCION DE SENTIRSE CERCA DE TARASCON QUE POR LA CARRERA-TARTARIN TOMO EL TREN QUE HABIA DE LLEVARLE A SU INOLVIDABLE PUEBLECITO NATAL.



Y, LUEGO...

¿Y DICE USTED QUE VIENE DE AFRICA, DE CAZAR LEO...LEONES?



¡Y DE LOS MAS HORROROSOS, SEÑOR! LEONES DEL ATLAS, CON UNAS FAUCES ASI DE GRANDES! UNA VEZ, ESTANDO EN MI APOSTADERO...BLA,BLA,BLA...

...ENTONCES YO, IMPAVIDO, APUNTE Y, ¡BANG, BANG! TUMBE A CUATRO EJEMPLARES SIN PESTAÑEAR Y BLA...BLA...BLA...



Y ENTRETANTO, EN LA PEQUEÑA Y OTRORA TRANQUILA ESTACION TARASCONENSE...



¡UN MINUTO...! ¡UN MINUTO, CABALLEROS! ¡VOY A DAR LA SEÑAL DE ENTRADA DEL CONVOY...!



¡VAMOS, FIRMES, MOZOS! ¡HOY ES UN DIA HISTORICO PARA NUESTRA LINEA FERROVIARIA!

¡SI, SEÑOR JEFE DE ESTACION!

¡SI, SEÑOR JEFE DE ESTACION...!

¡SI, SEÑOR JEFE DE ESTACION!



¡PASO...! ¡DEJENME PASO, POR FAVOR...! ¡ME CORRESPONDE A MI DARLE EL PRIMER SALUDO, PUESTO QUE SOY SU AMA!



¡SEÑORA, QUE HABLA USTED CON EL COMANDANTE BRAVIDA, INTIMO AMIGO DE SU SEÑOR! ¡ES A MI A QUIEN CORRESPONDE SEMEJANTE HONOR!

¡AH...! ¡SI, EH? ¡USTED NO ES MAS QUE UN COMANDANTE JUBILADO!



¡Y YO LE VENGO CUIDANDO DESDE HACE UN MONTON DE AÑOS! ¡VAMOS, VAMOS, CABALLEROS! ¿DONDE VAN USTEDES A COMPARARSE CONMIGO?

MIENTRAS, A PUNTO YA EL CONVOY DE ENTRAR EN TARASCON, A NUESTRO HEROE SE LE OCURRIO ASOMARSE Y...



¡OH, NO...!



¡SEÑOR CAZADOR DE LEONES! ¿SE SIENTE MAL...?

¡NOOOO...!

¡SALES! ¡SALES AROMATICAS PARA EL HEROE!

¿QUE LE SUCEDE, SEÑOR TARTARIN DE TARASCON?



¡SE HA INDISPUESTO! ¡LA ALARMA! ¡TOQUEN LA ALARMA, QUE EL VALIENTE BIEN LO MERECE, PARDIEZ!



¿QUE DIABLOS VA USTED A HACER? ¡YO NO ME INDISPONGO TAN FACILMENTE! LO QUE OCURRE ES QUE...



REPENTINAMENTE, OYÓSE UN FUERTE GRITERIO...

TARASCON

...UN ENSORDECEDOR ESTREPITO DE CHATARRA...



